联合国 A/C.5/58/SR.42

大　会

第五十八届会议

正式记录

Distr.: General
18 January 2005

Chinese
Original: English

第五委员会

第 42 次会议简要记录

2004 年 5 月 12 日，星期三，上午 10 时在纽约总部举行

主席：　克莫尼切克先生 .....（捷克共和国）

行政和预算问题咨询委员会主席：库兹涅佐夫先生

目录

工作安排

议程项目 121：2004-2005 两年期方案预算（续）

加强联合国行动、人员和房舍的安全保障

议程项目 123：改善联合国财政情况（续）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

04-34669(C)

上午 10 时 10 分宣布开会

工作安排（A/C.5/58/1/Add.3）

1. 主席提请委员会注意大会主席 2004 年 5 月 6 日致第五委员会主席的信，此信载于 A/C.5/58/1/Add.3 号文件，分配给第五委员会的是议程项目 168，题为“联合国海地稳定特派团经费的筹措”。

议程项目 121：2004-2005 两年期方案预算（续）（A/58/756 和 A/58/758）

加强联合国行动、人员和房舍的安全保障

2. Bertini 女士（主管理事务副秘书长）在介绍秘书长关于加强联合国行动、人员和房舍的安全保障的报告（A/58/756）时说，2003 年 8 月 19 日对巴格达联合国设施的袭击从根本上改变了联合国组织运作的安全环境。尽管在 2001 年 9 月 11 日事件后秘书长为安全工作争取到了额外的资源，但是在那时联合国并不是恐怖分子选择的目标，在联合国旗帜下工作的人员还是比较安全的。

3. 秘书长的报告介绍了为在世界范围内加强安全工作采取重要措施的情况，这些措施能使联合国继续开展它的工作，同时又有助于实行更好的风险管理。为了从 2001 年 9 月 11 日前确定的基本建设总计划中把安全项目提出来，曾请求提供经批准用于 2002 年加强安全工作的 5 700 万美元中的绝大部分。上述事件以及随后在巴格达发生的袭击充分表明，原先那些项目有不足之处，必须加强有形的安全保障以及与工作人员有关的安全工作。

4. 2003 年 8 月，一个独立的专家组展开了一项研究，提出了加强和统一联合国安全措施的若干建议。经对该项研究进行初步审查后认为，一项关键的建议是应该为安全措施变革管理提供资源。

5. 由秘书长委任的负责调查巴格达炸弹事件的联合国安全专家和独立专家小组已得出了一系列一致的调查结果。然而，秘书长还未对专家组的报告采取行动，就巴格达袭击事件建立个人问责制。

6. 安全问题指导小组已经确定了各项研究的若干后续行动，包括任命一位“变革管理人”，以便就加强联合国安全系统所需的步骤和资源提出建议；制定更加有效的威胁和风险评估程序；更新和实施抵御新威胁的“最低业务安全标准”；评价用于遵守、问责及安全人员培训和职业发展的系统和程序。

7. 此外，维持和平行动部在其所有外地特派团展开了“最低业务安全标准”调查，管理事务部在地区委员会和联合国日内瓦、维也纳和内罗毕办事处的合作下制订了“总部大型设施最低业务安全标准”（H-MOSS），确定了所有 8 个主要工作地点存在的不足。新的“总部最低业务安全标准”经外部安全专家验证，已被用作旨在加强人身安全的大多数要求的基础。联合国安全协调员办公室（安协办）走访了受到特别关注的 19 个国家，以便使用强化的“最低业务安全标准”系统审查威胁和风险，并提出了相关建议。另外还对指定的官员及其安全管理小组进行了培训。

8. 目前，联合国安全措施必须能应对猛烈的和变化无常的袭击威胁，这些袭击是蓄意的、直接的，发生前可能几乎没有或根本没有任何预兆。因此要求对安全环境进行系统的监测，预测潜在的安全事件并提前作好应对此类事件的规划。关键是通过使用先进的训练设备，树立常备不懈的思想，加强保卫工作，确保人身安全，必须采取紧急行动将增强安全意识和遵守纪律的文化以及加强检查能力，纳入联合国安全措施的结构和程序。变革管理人目前正在审查所有的相关问题，预计会在 2004 年 7 月提出建议。

9. 本报告提出了第一阶段迫切需要采取的新措施，即对建筑物进行升级改造，立即增加安协办驻高危工作地点的人员，对政治特派团、维和行动和

卢旺达问题国际法庭采取一揽子措施，以及有限度地加强各总部履行核心职能的能力。实施这些措施总共需要 9 240 万美元的经费，其中 7 120 万美元为一次性费用。2004 年的经费要求没有一项会损害将在 9 月提出的新的安全管理结构。

10. 现在迫切需要立即就第一阶段建议采取行动，以便确保联合国在世界各地的人员和设施的安全能达到可接受的最低水平。安协办的战线拉得太长，需要有可预见的正常经费来源。当前的安排不够充分，且过于繁琐，远远不能满足目前联合国的安全所面临的巨大挑战。保证各总部和外地人员及设施的足够安全已成了有效开展工作的先决条件，因此是所有会员国应共同分担的核心责任，应该从正常预算中直接拨款。另外，拟议的安协办员额总数为 116 个，如果低于这个数目，秘书长就很难确定到底是哪个处于高危境地的外地办事处不该得到所规定的员额数。她呼吁会员国采取措施，避免出现这类情况。

11. 现已提出为紧急的和不可避免的人员配备要求提供一般性临时援助，这个建议是有节制的，为的是不危及对人员配备的审查结果。另外，还提出了若干新的扩大建设要求，它们应尽可能在“总部最低业务安全标准”下贯彻落实，以便改善周边的安全状况，加固建筑使其能抵御炸弹的威胁，并更新电子监控系统。考虑到所有建设项目从设计到完工需要较长一段时间，所以这些建议应该立即开始实施，以便将易受伤害的可能性降到最低限度。

12. 第二阶段待完成目前正在进行的各项技术审查后于秋天提出，它将包括对以下方面的一些具体和详细的建议：统一的安全管理、长期的人员配备需求、培训、综合性的全球准入管制系统、信息和通信技术安全，以及业务连续性需要等。

13. 报告因其所具有的敏感性，其中所包含的信息是有限的，不过，行政和预算问题咨询委员会提供了许多相关的细节。本报告并不是通常的预算请求，因此不应该按照传统的方式加以处理，削减费用。在世界各地工作的联合国工作人员为帮助别人解决最迫切的需要在日常工作中已贡献了他们的一切。他们不该再付出生命。

14. Kuznetsov 先生（行政和预算问题咨询委员会主席）介绍了该委员会的相关报告（A/58/758）时说，即使联合国蓝盔部队和工作人员在 2001 年 9 月 11 日事件和巴格达运河饭店爆炸事件前早就成了恶意袭击的对象，但是在过去几年里对联合国人员和行动的安全保障只是采取了零敲碎打的做法，要求提供应急资源也只是为了短期措施。在对威胁和风险缺乏整体分析和一致计划的情况下，要想恰当地考虑安全要求是极其困难的。因此，早该有一个旨在加强联合国行动、工作人员和工作场所安全的全面战略，而且应该十分认真地对待这个问题。

15. 对加强安全保障的资源要求应建立在全面审查和制定行动计划的基础上，而且先要进行全面审查和制定计划。然而，秘书长的报告缺乏对与安全保障有关的一些关键问题的分析，包括联合国安全问题的责任及问责制，对维持和平行动部与联合国安全协调员办公室之间关系的澄清，在为联合国系统工作场所和外勤工作提供保卫方面联合国与东道国的作用和责任，在威胁评估和防范措施方面与各国主管当局和组织的合作，针对联合国系统所有组织议定的统一协调计划，以及完成未来所有安全项目的最后时间框架。这些问题应在今后的第二阶段报告中加以详细说明。

16. 在这种情况下，行政和预算问题咨询委员会建议，批准继续为正在实施的项目提供经费，但是在提交总的计划和战略之前暂缓批准为新项目提供资源的有关请求。它还建议批准给若干关键地区新增员额以及为迫切需要资源的维和特派团和联合国维也纳办事处提供资源。

17. 至于建设方面的经费要求，行政和预算问题咨询委员会注意到，截止到 2003 年 12 月 31 日，未支配的余额为 2 850 万美元，正在实施的项目所需经费总额为 2 190 万美元。所以，它建议在大会审议一项综合计划之前暂缓批准为新项目拨款 1 610 万美元的请求，但此建议不应造成任何延误。考虑到一些项目（差不多是在两年前年批准的）的实施步伐和相关的支出模式，尚可为建设项目提供的数额完全足以满足临时出现的需要。

18. 至于员额方面要求，行政和预算问题咨询委员会建议批准除与安协办有关的要求以外的所有要求。建议将目前由预算外资金拨款的 58 个员额转为由正常预算拨款。当前经费安排中存在的任何不足应该在机构间协调和合作机制的背景下解决。同时，它还建议对安协办的要求加以调整，以便考虑应用以前商定的费用分担机制。委员会建议在秘书长向大会第五十九届会议提交安全问题报告之前，对以下问题暂缓采取行动：一是对剩余的 58 个员额的要求，二是对整个联合国组织安全措施结构和程序的审查。

19. 关于一般性临时援助，报告没有提供多少资料可以证实所需经费额度，在缺少一项全面统一的计划的情况下，要分析这方面的实际经费要求是非常困难的。因此，考虑到大会要过 4 个月才能处理此问题这一事实，行政和预算问题咨询委员会建议批准一次性拨款 300 万美元，秘书长可灵活地使用这笔款项满足紧急需要。

20. 至于若干维和行动和卢旺达国际法庭的经费要求，行政和预算问题咨询委员会认为，应该在它们的总预算中调剂并列入相关的执行情况报告，不过联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团（UNMEE）及联合国驻塞浦路斯维持和平部队的经费要求除外，为了将埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团总部迁往更安全的地方已要求额外拨款 700 万美元。

21. 最后，他提请大家注意报告第 39 段概述的咨询委员会建议。与秘书长提出的总额为 8 500 万美元的经费要求相比，在收到秘书长“第二阶段”报告之前提供总额为 6 300 万美元的经费是有可能的。扣下一部分所要求的经费并不证明不重视问题的重要性。相反，是事情的严重性迫使我们扣下部分经费，目的在于推行严格的纪律，这种纪律是产生会员国能理解的和信任的、可持续的和有效的做法所需要的。在没有一个有效和协调的行动计划和所有参与者密切合作的情况下支出大笔经费，有可能导致出现虚假的安全及灾难性后果。

22. Al-Ansari 先生（卡塔尔）代表 77 国集团和中国发言。他说，不能在真空中谈论安全保障这个重要问题。关键是要有一个全面的方案，包括一个明确的安全和保障标准框架。

23. 尽管大会曾反复强调联合国工作人员是该组织的宝贵财富，但要确保他们的安全仍有许多事情要做。全球最近的情况不断表明，联合国房舍异常脆弱，很容易受到袭击。人身安全和对联合国工作场所的保护需要进一步加强，这要求制定一项长期战略，而不是采取零敲碎打的做法。

24. 一个能适当运转的安全系统，需要被委以安全管理重任的那些人做出协调努力和加以有力的领导。一种分级明确的结构以及界线分明的责任和问责制也是十分必要的。另外，联合国系统各组织必须进一步协调它们在安全保障方面的努力，以确保目标的统一。大会在第 56/255 号决议中通过的费用分担安排是朝正确方向迈出的一步，应该推行。

25. 行政和预算问题咨询委员会的报告提请大家注意，一些长期存在的不足迄今还没有得到最后解决。77 国集团和中国尤其对以前紧急批准的一些项目迟迟没有付诸实施以及秘书处提议推迟其中的一些项目表示关注。77 国集团还强调指出，东道国必须按照东道国协议充分履行它们的责任。

26. Stanley 女士（爱尔兰）代表欧洲联盟、联系国（保加利亚、罗马尼亚和土耳其）、稳定与联盟进程国（阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、塞尔维亚和黑山以及前南斯拉夫的马其顿共和国），另外还有爱尔兰发言。她说，2001 年 9 月 11 日事件和 2003 年 8 月 19 日对联合国巴格达总部的袭击，动摇了人们对联合国组织保持中立立场以及联合国人员相对安全的看法。在这些情况下，会员国必须密切合作，建立有效和可持续的安全基础体系。欧洲联盟承诺，将确保对所有联合国工作人员的保护，随时准备讨论应对新威胁的措施，包括以一种全面和有效的方式加强联合国组织与东道国之间的安全协调。在这方面，它敦促秘书长采取适当措施，确保对所有工作地点的安全加以必要的改善，不再进一步延误，它对在落实相关措施中存在如此多的延误表示失望，因为它们的经费早已获得批准。

27. 鉴于不同工作地点受威胁的程度和评估情况不尽相同，不同的机构有着不同的职责，因此在联合国系统内对安全问题采取全球性的一致做法是一项非常复杂的工作。不过，有一点是显而易见的，即目前的系统，在很大程度上是一种专门系统，不再能充分地为联合国组织提供服务。

28. 秘书长在其报告中明确承认，他的建议仅仅是制定一项全系统统一安全计划的第一阶段。然而，这些建议对安全形势缺乏全面的审查，因此很难对在加强安全措施方面真正需要优先考虑的问题做出评估。在此方面，欧洲联盟期望能在完成对变革管理的研究后，于秋季提交第二阶段报告。

29. 重要的是应确保在总部和在外地为安协办配备足够的人员，提高其对威胁的分析能力和效率，并确保遵守“最低业务安全标准”。为此，要求提供补充资料，说明在高危地区的联合国设施用于更新“最低业务安全标准”的新参数。安全文化也必须加以改变，可建立一个有效的问责和授权体系，并更多地强调对人员的培训。

30. 尽管欧洲联盟同意行政和预算问题咨询委员会所表示的请多关切，但考虑到对安全的威胁日益严重，造成工作负担越来越重，显然需要积极地看待联合国安全协调员办公室的人员配备水平，以便增加外地合格的安全人员人数。欧洲联盟正在要求澄清联合国安全协调员办公室在安全框架内的地位，以及计划中对培训安全工作人员和其他人员的安排。它还希望澄清对如下两个方面的管辖权，即一般性临时援助以及正实施的和新的安全建设项目和设备所需要的额外资源。有必要对秘书长关于改变现有费用分担体制的建议进行更充分的辩论。辩论应该在委员会审议变革管理报告的背景下进行。

31. 委员会必须就以下问题做出决定：为确保满足眼下的需要应在本届会议上做出什么决定，哪些问题可以推迟到第五十九届会议讨论而不会危及联合国所有工作人员的安全和保障。

32. Renault 先生（巴西）代表里约集团发言。他说，最近对联合国工作场所和设施的袭击表明联合国组织的安全形势发生了根本变化，联合国组织已成了首选的目标。新的情况要求对迄今使用的安全程序进行全面审查，目前必须将重点放在防范新的威胁以及危机管理和已经生效的限制损失措施上。必须用新的积极主动的方式代替传统的被动方式，联合国各机构应该协同努力，为工作人员创造一个更加安全的环境。

33. 在对新的安全体系提案进行全面分析之前，需要立即采取一系列措施。在这方面，秘书长的报告包含了各种可以迅速付诸实施的提案，这些提案的落实似乎不必完全依据第二阶段报告中的结论。

34. 对于较长期的措施，里约集团十分重视建立一种责任和问责制以及改善安协办与维持和平行动部之间的互动。第二阶段报告应该将上述问题作为新

安全计划的重点领域来处理，从而使大会能从组织和预算角度审查拟议的框架。

35. Dutton 先生（澳大利亚）代表加拿大和新西兰发言。他说，上周对联合国的恐怖袭击，充分表明本组织再也不能免除安全威胁。现在需要尽快采取行动。这些威胁已影响到联合国开展工作的能力，联合国必须对它们做出全面的评估，并对安全管理安排进行审查，这种审查本来早该进行。

36. 秘书长关于加强联合国行动、人员和房舍的安全保障的报告（A/58/756）承认必须从根本上改变安全措施，咨询委员会指出需要制定一个全面的政策方针来代替零敲碎打的措施。秘书长应该向联合国大会第五十九届会议提交一份综合报告，包括提出以下建议：确保对联合国及其各机构的安全进行协调统一的管理；确定并执行适当的安全标准；以及建立界线分明的问责安排。当前这种支离破碎的结构和杂乱无章的问责界线不是一种提供安全保障的有效方法。主管理事务副秘书长刚才介绍了迄今所采取的措施，那些情况令人感到十分鼓舞。

37. 采用强化的“最低业务安全标准”和“总部最低业务安全标准”，为请求提供满足紧急需要的资源奠定了明确的政策基础。应在就如何确定、验证和应用这些标准进行非正式磋商时提供进一步的详细资料。

38. 有些建设项目，大会在两年前就已经同意提供资金，但是进展缓慢，让人深感失望。由于项目的延迟，咨询委员会建议批准的数额或许能满足目前的需要，但是应赋予秘书长承办紧急项目的资格，不管那些项目是老的还是新的。委员会必须在大会第五十九届会议上再次审议这个问题，届时，它应充分了解东道国对联合国设施周边地区的责任。

39. 由他代表其发言的代表团同意咨询委员会的意见，因此，除了联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团以及联合国驻塞浦路斯维持和平部队以外，目前不需要给卢旺达国际法庭和其他维持和平特派团增加任何拨款，条件是能通过执行情况报告为这些特派团获得任何所需的经费。

40. 应该立即批准安协办需增加的全部外勤人员，目前该办公室人员配备明显不足。不论委员会在大会第五十九届会议期间会做出什么决定，基本的一点是要具备在当地提出专业的安全建议的更大能力。作为安全管理体制广泛改革的一部分，可以在第五十九届会议上做出满足额外需要的费用分担决定。尽管迫切需要立即增加加强安全的经费，但是经费问题仅是解决方案中的一部分。最严重的挑战来自管理方面，为使联合国在适当考虑安全的情况下继续开展自身的工作，必须有序地应对那些挑战。

41. Kennedy 先生（美利坚合众国）同意这样的看法，即过去认为联合国不是恐怖主义伺机袭击的对象，但 2003 年对联合国的袭击粉碎了的这种看法，改变了安全范式。目前联合国组织已成了恐怖主义袭击的首选对象，所以必须从根本上改变目前的安全措施。因此，他的代表团期待着第二阶段报告，它能为评估联合国整个安全机制的运作与管理提供机会。

42. 美国长期以来一直提倡为联合国建立一个强健的安全体系，但是，尽管最近几年安全工作人员的数量在逐年递增，但是目前的人数几乎没有给外地职能的调整和总部的职能管理留下多少余地。目前大约有 80 个高危工作地点，而多数只有一、二个在当地行使基本职能的安全官员。目前的结构没有任何能力满足日益复杂的安全需要。

43. 他的代表团注意到了咨询委员会的建议，即从正常预算中给现有的 58 个外地安全官员职位拨款，但是它担心，如果委员会赞成这个建议，那么在职位的设置上安协办就不能得到任何实际好处，也无法灵活地对当地的危机做出迅速而有效的反应。他的代表团认为增加这些职位不无道理，欢迎对咨询委员会主席的建议做出澄清。它还欢迎提供补充资

料，说明作为一般性临时援助，安协办在各总部所需员额的职能。

44. 另一个令人关注的问题是联合国安全协调机制的经费筹措问题。他的代表团认为，由于缺乏有关每个实体作用和责任的进一步资料，目前改变现有机制还为时尚早。期望秘书长在秋季的报告中能提供这方面情况。然而，如果在本届会议上不就筹措所需安全经费的最合适的机制做出决定，我们必须充分认识到这样做有可能带来的后果。

45. 在大会第五十六届会议上，他的代表团曾支持过秘书长关于改善主要工作地点安全状况的整个要求，因为当时形势异常紧迫。但是令人失望的是，秘书处对方案的实施却不是那么紧迫，两年过去了，许多项目仅仅实施了一部分，或者完全推迟了，对于总部的有些措施，修订后的费用估算高出最初估算的 6 倍。他的代表团本来相信秘书长有能力卓有成效地管理安全活动，但现在信心被动摇了。秘书处应该提供明确的管理责任纲要和实施现有项目和新项目的时间表。

46. 他的代表团希望重申它支持秘书长的加强安全倡议。委员会作为安全的监督机构，应该为部署在世界各地的联合国工作人员提供必要的安全支持。

47. Helg 先生（瑞士）说，瑞士是联合国在纽约以外设立的最大办事处和联合国系统许多组织的东道国，安全方面的事项，特别是联合国人员和设施的安全，对它有着直接的影响。因此，它欢迎秘书长为促进安全并使之更加巩固和更加一体化所作的努力。目前遇到的挑战仅靠单个方案或部门方案是不足以应对的。

48. 会员国不应该等暴力行为发生后再采取行动。因此，对于咨询委员会建议等到大会第五十九届会议召开时再来确认秘书处提出的措施，他的代表团深感遗憾。现在需要立即采取行动并对总的安全战略做出规划。

49. 秘书长的报告申明，由于需要从东道国主管当局那里获得建设许可证，以前批准的与安全有关的好些项目被推迟了。惟一的例外是，事实上已对拟议的万国宫所在地入口和周边工程给予了优先考虑，并在合理的时间内发给了许可证。因此，不能说是许可证的发放问题妨碍了我们落实大会采取的安全措施。报告进一步说，东道国主管当局的立场似乎发生了变化，即它们不再愿意承担对安全线周边的有形基础设施进行升级改造的费用。咨询委员会的报告还给人以这样的印象：加强周边安全的费用应该由瑞士政府来负担。

50. 瑞士充分承担了国际法规定的确保其境内国际组织安全的义务，但是不包括像咨询委员会在其报告中明确确认的对建筑物外面或安全线以外部分的义务。按照既定的国际惯例，内部安全措施，诸如建筑物、栅栏和大门的安全措施等，属于各组织自身的责任，费用由它们的预算和会员国负担。任何一个东道国都不承担此类费用。瑞士也不例外。在这件事上，瑞士的立场丝毫未变。

51. 鉴于当前的国际安全形势，瑞士大力支持秘书长提出的给联合国日内瓦办事处增加经费的要求，瑞士政府将与办事处密切合作，加强万国宫所在地外面的建筑物的安全。

52. 孙旭东（中国）说，联合国行动、人员和房舍的安全保障至关重要，应该得到必须的财政支助。一旦就补充预算建议达成共识，应该将有关的款项列入 2005 年会员国分摊的会费，不应作为当年的单独支付款来处理。另外，补充款是专门拨给安全保障的，不得用于其他目的。

53. 尽管针对意外的重大事件提供预算补充拨款有时是不可避免的，但是必须证明这样做是十分必要的、条件是合理的、时机是恰当的。在秘书长报告附件中所述及的某些建设要求过于牵强附会，因为其中许多要求可以与目前正在讨论的基本建设总计

划结合起来，可以推迟对它们的考虑。要想在现阶段列入此类要求，就得提供更能令人信服的理由。

54. 联合国所有房舍的安全保障首先是各东道国的责任，它们应该在联合国区边线以外提供一切所需的保护。秘书长应该加强与东道国的合作，要求它们提供更多的支持和保护。

55. 继大会通过 2004-2005 年方案预算后，他的代表团希望秘书长能保持现有的预算标准，同时加强管理，改善资源的利用，使有限的资源发挥最佳的效益，从而确保联合国组织在新的挑战面前依然充满活力，坚强有力。

56. Iosifov 先生（俄罗斯联邦）说，在当前的政治状况下，联合国工作人员和工作场所的安全确是一个反响巨大的重大问题。俄罗斯联邦本身就是恐怖主义的目标。在 5 月 9 日，即反法西斯胜利纪念日发生的恐怖袭击夺去了车臣共和国合法当选的总统艾哈迈德·卡德罗夫的生命，使许多人遭到伤亡，包括一些儿童。战胜恐怖主义罪恶行为的惟一方法是携起手来与它作斗争，毫不延迟地落实与安全有关的项目。但是，大会早已批准的 580 万美元有一半多还没有定下用途，因此项目进展缓慢，俄罗斯联邦对此深表关注。

57. 他的代表团对使用与“进行中的建设”账户有关的预留置权提出疑问，认为做出承诺和实际建设的步伐也实在太慢了。它支持咨询委员会的建议，即秘书处对增加所需经费的要求，特别是对改善安全状况的要求，必须成为切实有效的战略和行动方案的一部分，对措施执行情况必须有一种问责制。它总体上同意咨询委员会提出的拨款 6 300 万美元的建议。

58. 必须采取一种统一而协调的全系统方法来改善安全状况，包括为每一个工作地点制定安全标准，在负责现场安全的人员中分派责任和权力。遗憾的是，目前还没有这样一种统一战略。另外，安全问题只有当分配给它们的资源得到有效利用时，当项目的质量、及时交付和实际结果达到预期目的等方面受到监督时才能得以成功解决。

59. Ozawa 先生（日本）说，为使联合国能充分履行国际社会赋予它的职责，必须确保其行动、工作人员和工作场所的安全保障。在这方面，咨询委员会的建议值得仔细考虑，可以成为会员国之间达成共识的基础。日本代表团会认真考虑秘书长将在秋季提交大会的报告。

60. Skåre 女士（挪威）说，联合国蓝盔部队是和平合作的象征。挪威对联合国工作人员在帮助需要帮助的人和维护国际秩序方面所表示出来的献身精神和勇敢精神以及所作的不懈努力表示赞赏。

61. 用炸弹袭击联合国在巴格达的设施表明联合国不再是随机的受害者，对于某些集团来说，它已成为恐怖主义袭击的目标。安全范式的变化造成了这样一种局面，即迫切需要重新审查现有的安全保障措施。然而，已定的改善措施显然没有得到落实，大会在 2001 年核准的额外拨款有很大一部分未定用途或未花，她的代表团对此表示关注。

62. 尽管保护联合国工作人员的主要责任在东道国，但有些情况会影响东道国履行其责任的能力。许多工作地点被确定为有可能遭到危险，作为负责的雇主，本组织必须确保其工作人员的安全。

63. 秘书长就加强安全保障迫切需要采取的第一阶段措施提出了建议。她的代表团在审议这些建议的过程中意识到全面披露与安全有关的情况的敏感性，但是认为本可以向委员会提供更详细的情况，说明当前存在的威胁，以及秘书长是怎样得出估算的经费要求的。

64. 委员会本应审议一项预算提案，因为它反映了对安全管理体系的全面审查以及需要进行的组织结构改革。然而，联合国系统内现有的安全措施似乎

是支离破碎的，需要建立一个统一的安全体系，这个体系应有明确的指挥链和明确的职责。让各工作地点的联合国实体使用共同的工作场所，这个方案值得考虑。

65. 她的代表团同意这样的观点，即结束对安全管理的研究尚需时日，但深信目前迫切需要采取若干加强安全的措施。在就安全问题做出决定时，经费方面的考虑永远不该占主导地位。委员会建议将秘书长的预算建议削减 25%以上，挪威对此感到十分惊讶。

66. 挪威不同意咨询委员会就给安协办增加 116 个员额的提案提出的建议。必须提高实地能力，并加强风险和威胁评估程序。秘书长要求增加 58 位新的安全协调员，对这一要求没有理由推延。由于联合国系统招聘人员的时间较长，会员国必须采取行动，立即拨给必要的经费。

67. 她的代表团同意秘书长的看法，安全威胁的规模和严重性要求改变经费筹措方式。安全措施不应该依赖于自愿捐款。安全人员不应将宝贵的时间用于筹措经费上，也不应迫使联合国基金和方案为它们的工作人员制定单独的安全措施。将提供给发展援助的基金越来越多地花在安全措施上，这是一种令人遗憾的做法。

68. 作为所有会员国的一种共同责任，安全应该依靠可以预见的、来自正常预算的经费。在这方面，挪威欢迎秘书长的提议，分阶段取消联合国各组织、基金和方案之间目前的费用分担安排。

69. 有些恐怖主义集团将联合国定为袭击目标，这让人感到愤慨。尽管对犯有恐怖主义罪行的人不能轻视，但是安全问题不能只限于为联合国工作场所和工作人员提供有形的安全保障。会员国必须参加更广泛的政治对话，加强联合国行动的合法性、完整性和安全性，从而重建作为和平合作象征的蓝盔部队。

70. Chun Yung Woo 先生（大韩民国）说，确保对联合国人员和工作场所的安全保障是联合国有效提供服务的先决条件。对联合国驻巴格达机构总部的袭击使这项任务变得更加迫切，因此，他对秘书长关于加强联合国行动、工作人员和工作场所安全保障的报告（A/58/756）表示欢迎，并支持对联合国的安全结构加以升级改造，特别是在高危工作地点，支持在联合国内部建立一种安全保障文化。

71. 然而，他同意咨询委员会的意见，即光采取零敲碎打的做法是不够的。另外他还对缺乏加强安全的总方案表示关注，因为那样会使重点难以确定，也难以证明它们是正确的。例如，他不知道在考虑整修总部大楼时是否也充分考虑了基本建设总计划。高水平的预留置权也表明在实施已经批准的项目中进展十分缓慢。用于联合国设施升级改造（包括在纽约和日内瓦）的费用急剧增加，也是引起大家关注的原因。

72. 他的代表团支持在参加安全管理体制的组织之间订立的现行分担协议，该协议按照各个组织的大小分配了各自的责任。不过，如果对弥补当前协议中存在的不足有什么想法的话，依然可以讨论。最后，他希望强调一下东道国对确保联合国工作人员和工作场所的安全保障应负的责任，东道国和联合国组织本身的责任需要作更明确的界定。

73. Ng'ongola 先生（坦桑尼亚联合共和国）说，原先认为联合国的中立形象能保障联合国人员应有的安全，但 2003 年发生的对联合国工作场所的袭击否定了这种看法。事实上，本组织已成为蓄意袭击的首选目标，因此，必须从根本上改变联合国的安全措施，以应对该组织面临的新挑战。秘书长为执行大会在其第 56/286 号中批准的关于加强联合国房舍安全保障的工作方案做了大量工作，他对此表示赞赏。除了要对付由犯罪活动造成的传统威胁以及社会混乱、暴力与冲突所带来的影响外，联合国组织

必须应对在任何时间和任何地点遭受直接袭击的威胁。然而，光是先进的、强健的和统一的安全管理体系不足以应对安全方面面临的挑战，不论给它们提供什么资源，光靠这个体系无论如何是不够的，也是不能持久的。

74. 给本组织造成新威胁的根源或许在于，本组织的某些利益相关者将本组织的独立、中立、可信度和相关性看成是管理全球治理工作的一种有效的多边体制。后者的属性在很大程度上取决于会员国全面遵守《联合国宪章》基本原则的意愿。他尽管赞成秘书长对于预算的提议，但欢迎秘书长做出的以下保证：增加的经费会真正用于加强联合国组织工作人员和工作场所的安全。

75. Bertini 女士（主管管理事务副秘书长）感谢委员会成员对联合国工作人员和行动的安全保障工作的关心。她深信，她的秘书处同事们能对非正式磋商中提出的问题做出令人满意的答复，同时她期望会员国与秘书处继续加强合作，履行它们的责任，确保联合国所有人员和行动能得到足够的保护。

议程项目 123：改善联合国财政情况（续）（A/58/531/Add.1）

76. Al-Ansari 先生（卡塔尔）代表 77 国集团和中国发言。他对联合国组织财政状况获得改善表示欢迎，但是关切地注意到，拖欠部队派遣国的很大一笔款项仍未归还，特别是用于补偿分遣队设备的款项。所有未清款项，包括可追溯到许多年前欠发展中国家的款项，应该优先支付。

77. 令人遗憾的是，由于有 111 个会员国未全额缴纳它们的会费，国际法庭的现金状况在今年再次出现了负数。法庭的现金水平每年都在下降，到 2004 年底必然需要从已结束的特派团的账户中交叉借款，数额将高达一亿美元。如果没有可预见的和足够的经费，法庭就不可能完成它们的工作，因此，会员国必须履行它们的经费义务。

78. 联合国科索沃临时行政当局特派团和联合国西撒哈拉公民投票特派团的财务状况也是引起了极大的关注，由于分摊的会费未缴纳，这两个特派团不得不从已结束的特派团那里借款。不能允许这种局面无限期地持续下去，因为它将不适当的财政压力转嫁到了等待补偿的部队派遣国身上。因此，他的代表团欢迎秘书长的表态，即他打算在 2004 年拿出大笔钱来还款，逐步减少拖欠会员国的债务，并更加及时地偿还欠款。

79. 为了确保联合国的财政稳定，会员国必须全额缴纳它们分摊的会费。尽管最近更多地强调了和平与安全使命，从而导致维持和平预算有了实质性的增加，但发展活动也同样重要，因此，对于为大会所委托的发展活动提供经费的问题，即使不作更多的强调，也应同样加以强调。77 国集团和中国将积极参与集体努力，以解决联合国长期面临的财政困难。

80. Stanley 女士（爱尔兰）代表欧洲联盟、联系国（保加利亚、罗马尼亚和土耳其）、稳定与联盟进程国（阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、塞尔维亚和黑山以及前南斯拉夫的马其顿共和国），另外还有爱尔兰发言。她说，欧洲联盟承担的会费占了联合国正常预算的 38%，从某种程度上讲在维持和平预算中承担的份额更大，它对它所承担的责任没有掉以轻心。目前在现金余额方面出现了积极的趋势，并且未缴纳的摊款有所下降，它对此表示欢迎，但是仍对拖延缴款对联合国财政造成的影响以及未缴纳的摊款一直居高不下表示关注。它尤其欢迎美国为减少欠款所采取的步骤，希望这种趋势能继续保持下去，同时希望其他欠款多的会员国能予以仿效。

81. 为了提高行动效率，联合国已经要求为会员国分配给它的任务提供足够的，但首先是可预计的经费。维持和平行动是一种带来巨大好处的核心职能，

也是一个重大的增长领域，应该得到会员国的全力支持。然而，此类行动造成了沉重的财政负担，因为迫切需要特派团迅速启动。因此，拖延缴款是不能容忍的。尽管用于维持和平的现金总余额在某种程度上有了改善，但有些特派团在经费方面面临的前景十分暗淡。例如，由于尚未缴纳的会费数量可观，科索沃临时行政当局特派团和西撒哈拉公民投票特派团依然面临严重的现金流量问题。

82. 维护国际正义是联合国工作的主要重点，但国际法庭岌岌可危的财务状况引起了人们的严重关注。尽管它们的预算很高，但这些法庭是所有会员国批准成立的，拒不缴纳或迟迟不缴纳会费，将会影响它们的正常运转，导致工作瘫痪，这是不能接受的。在 2004 年 6 月后，选择向已结束的维持和平特派团账户交叉借款的做法将受到限制，为了避免国际司法系统最后崩溃，缴纳未付会费一事已迫在眉睫。会员国必须考虑替代从关闭的维和特派团交叉借款的方法，包括清理维和账目或使以下做法制度化：用拖欠部队派遣国的债务来抵消未缴纳的维持和平行动摊款。或许可以考虑采取鼓励迅速缴款的措施，或给予进一步的惩罚，以制止不断迟缴摊款的现象。对于一切纠正这个问题的建议，欧洲联盟将会认真考虑。

83. 如果联合国要开足马力运行，就不能允许目前这种周而复始的欠款行为继续存在下去。尽管有些会员国，包括欧洲联盟成员国，在缴纳摊款的问题上，必然会在不同的缴费周期遇到种种困难，但是那些国家，特别是主要出资国，应该意识到这样一点：对维持和平前所未有的需要，为认真考虑以一种使秘书处的经费得到更好保障的方式调整缴费时间提供了适时的机会。

84. Lock 女士（南非）代表非洲集团发言时说，她对联合国财政状况的改善表示欢迎，但注意到，在正常预算摊款中有 86%的未缴款为 4 个国家所欠，在维和摊款中有 70%的未缴款为主要分摊国所欠。

85. 两个国际法庭的状况在继续恶化，情况令人担忧，而且或许在 2004 年会再次要求它们借款，尽管一旦联合国返还了已结束的特派团余下的经费，今后交叉借款的可能性就不大了。非洲集团对有可能冻结人员招聘和削减业务表示关注。卢旺达国际法庭正在为实现其“完成战略”中陈述的目标而努力，招聘工作的任何推延都有可能对此产生负面影响。因此，很有必要向两个法庭提供足够的和可预见的资源，并要求会员国履行它们在这方面的义务。尽管对改善联合国财政状况的措施表示欢迎，但她担心会出现这样的趋势，即使用低于预算级别的人员或不能在经批准的更高级别填补空缺，特别是在非洲。将其他地区淘汰的设备回收后移交给非洲特派团使用的做法也应该终止。

86. 尽管对部队派遣国和设备提供国的补偿有了显著改善，但是无论是现有的还是已结束的特派团，仍欠着这些国家大笔款项，其中包括许多非洲国家和其他发展中国家。如果它们能得到及时补偿，此类国家对维持和平行动的不断支持就能加强。因此，欢迎秘书长这方面的承诺，即在 2004 年增加对部队派遣国补偿的支付。

87. 为了改善联合国的财政状况，所有会员国都必须按时、无条件地全额缴纳应缴的会费，尽管出现一些特殊情况是可以理解的，如某些会员国经济确实困难因而无力履行它们的义务。会员国已赋予联合国在必要时改善其人民日常生活和恢复和平与安全的任务，因此它们必须向联合国提供它执行崇高使命所需要的资源，使命获得成功对所有人都有好处。

88. Kramer 先生（加拿大）还代表澳大利亚和新西兰代表团发言。他说，2003 年正常预算无需求助于交叉借款，未缴纳的摊款已有所减少，尽管还高得

令人无法接受，但情况还是令人感到鼓舞的。总欠款的减少是由于维持和平账目的状况在逐步好转，但是对于正常预算和两个法庭来说，未缴纳的摊款实际上是增加了。联合国会员国中有为数不少的会员国没有按时和无条件地履行其全额缴纳应缴会费的义务，这使他代表其发言的各代表团十分失望。

89. 国际法庭的形势极其严峻。有 111 个国家未缴纳摊款，已导致严重的现金赤字和大量的交叉借款，法庭的行动正在受到影响。他不清楚在绝大多数会员国不缴纳会费的情况下是否还存在对正义真正的政治承诺。对于正在采取的冻结人员招聘和削减业务的措施，以及此类措施可能对法庭工作造成的影响，他要求提供更多的情况。他进一步表示，不知道秘书长是否打算提请安全理事会注意这种情况。

90. 由他代表其发言的各代表团注意到，秘书处在减少对会员国的维持和平负债和打算到 2004 年底减少维持和平现金余额方面已取得进展，并对此表示赞赏。它们还注意到，已结束的特派团账户上现金大大减少引起了各国的关注，期望在议程项目 134 中讨论这个问题。

91. Ozawa 先生（日本）对联合国财政状况获得全面改善表示欢迎，尽管还存在着严重问题。在联合国经费问题上，日本承担了相当大的一部分义务，已为全额缴纳应缴的会费竭尽了全力，这导致它在某种程度上减少了对一些国际组织的志愿捐款。2003 年它全额缴纳了摊款，2004 年为正常预算缴纳了 1 770 万美元，为国际法庭支付了 450 万美元，为维持和平预算支付了 2.439 亿美元。所支付的这些钱没有反应在秘书长提供的数字中，因此应该据此不断更新这方面的信息。为了满足日本纳税人的要求，并敦促秘书长进一步加强努力确保最有效地使用应缴的会费，他希望重申问责制的重要性，这种重要性正在日益增加。

92. 他对需要冻结人员招聘和削减国际法庭的业务感到遗憾，但认为，不管两个法庭的现金状况如何，最根本的一点是使它们的预算合理化。他的代表团仍然不满意法庭的管理，它们应该问问为什么有 116 个会员国不缴纳 2003 年的摊款，另外也有这么多国家没有缴纳 2004 年的摊款。如果这种状况继续下去，则有可能危及日本缴纳分摊的会费。

93. 尽管他对未缴纳的维和摊款数额有所下降表示欢迎，但预计还会建立新的维持和平特派团，从而维持和平预算将会上升到前所未有的水平，这对会员国提出了严重挑战，它们的资源不是无限的。另外，某些会员国，包括日本，其国家预算周期使它们难以一接到秘书处的摊款单就立即缴款。然而，对于已结束的维和特派团的摊款支付就不存在此类困难，所以应该做出更加认真的努力，来解决对已结束的特派团的未缴摊款问题。

94. 上周给委员会提供的情况表明，到 2003 年底，日本未缴纳的正常预算摊款为 1 900 万美元，即占未缴纳摊款总额的 4%。但事实上，当时日本已经缴纳了其 2003 年正常预算摊款总额的 93%。日本在缴纳分摊给它的会费方面是很守信用的，这一事实应该予以承认，在评价当前的缴款情况时，秘书处应该考虑会员国的缴款记录。

95. 孙旭东先生（中国）说，尽管联合国的财政状况有了全面改善，但是依旧不能令人满意。例如，在 2003 年底，未缴纳的摊款达到 16 亿美元。那些欠款使得联合国的经费捉襟见肘，迫使它不得不依靠交叉借款这种不健康的做法。如果联合国要发挥强有力的作用，就必须使它具备更稳定的财政基础。因此，他敦促所有会员国按时和无条件地全额缴纳它们分摊的会费。解决欠款问题的办法掌握在它们手中。

96. 尽管中国仍然是一个发展中国家，缴纳会费的能力有限，但是它承认它对联合国所承担的责任。

它每年都按时全额缴纳了用于两个法庭的分摊款，欠款仅涉及一个维和特派团，他的政府已经做出承诺，将于 2004 年开始在三年内还清这笔欠款。中国支持不断加强联合国的作用，将继续为建立联合国稳固的财政基础做出贡献。

97. Shcherbak 先生（俄罗斯联邦）对联合国财政状况取得了某种程度的稳定表示满意。未缴纳的摊款大幅下降，不需要通过交叉借款来满足 2003 年正常预算下的经费要求。他特别高兴地注意到，拖欠部队派遣国和设备提供国的款项几乎减少了一半。秘书处及时指出了与 2003－2004 年会员国缴纳会费步伐相关联的潜在危险，并对预测作了必要调整，对此应该予以赞扬。俄罗斯联邦正在为确保及时缴纳它的摊款积极努力。它在今年头一个月就全额缴纳了 2004 年的正常预算摊款，到最近为止还剩下本期的维持和平行动和两个法庭的摊款。

98. 由于要成立新的特派团，预计会员国的负担会加重。因此，迫切需要对经费做出合理规划。必须从实际出发评价联合国在人力、物力和财力方面的要求，同时要考虑会员国的经济能力。另还需要提高联合国的工作效率。他的代表团随时准备为实现这些目标而与在委员会中的合作伙伴们进行协作。

99. Chun Yung-woo 先生（大韩民国）说，尽管联合国的财政状况得到了某些积极的改善，但他的代表团对两个法庭所面临的经费危机深感担忧，预计到年底这两个法庭的净赤字将达 1 亿美元。因此，联合国长期存在的财政问题并没有得到解决，所以没有什么可沾沾自喜的。

100. 由于 2004 年安排有新的大规模维持和平行动，预计维持和平预算将会急剧增加，这会使许多会员国更加难以按时全额缴纳它们的摊款。一些主要出资国，特别是那些不同意安全理事会成立新特派团或扩大现有特派团的决定的主要出资国可能会发现，要确保国内对其缴纳会费给予必要的政治支持难上加难。因此，重要的是，安全理事会在做出涉及重大财政问题的决定之前，应该征求一下主要出资国的意见。秘书处方面应该继续做出努力，加强规划和监督，提高行动效率，改善对维持和平行动的管理。

101. 至于两个法庭，他的代表团支持冻结人员招聘和削减业务。秘书处应进一步采取步骤，争取法庭的业务费用与所收到的缴款持平。尽管将那些对人类犯下重罪者绳之以法的重要性怎么强调也不过分，但还是应该注意有关的机会成本和可行性问题。该是考虑以下问题的时候了：联合国给卢旺达国际法庭的经费相当于卢旺达国内生产总值的 7%，当资源受到限制并且有别的更迫切的问题需要优先处理时，联合国对该法庭的拨款能维持多久。

102. 大韩民国始终按时和无条件地全额缴纳了正常预算中的那部分会费。遗憾的是，它是欠维持和平摊款的 8 个主要捐款国之一，这 8 个国家在 2003 年底所欠款项在未缴纳的维持和平摊款中占了 25%。出现这种局面的原因是，从 2001 至 2005 年这 4 年里大韩民国承担的维持和平预算份额增加了 5 倍，恰好此时它在正常预算中的份额又增加了 80%。大韩民国极其认真地担负起了对联合国的责任，一旦过渡期结束，它会尽力按时足额缴纳分摊给它的维持和平款项。

103. Abbas 先生（巴基斯坦）指出，尽管 2003 年联合国的财政状况有所改善，但是有些问题依然存在。欠会员国的高额债务，继续给像巴基斯坦那样的部队派遣国造成了沉重负担，目前共欠巴基斯坦 5 310 万美元，这是欠任何一个会员国中的最高数额。秘书处必须尽快对会员国派遣部队和提供设备的费用做出补偿。这样做可树立对联合国系统的信任，并能鼓励部队派遣国继续支持当前和今后的维持和平行动。在这方面，他敦促秘书处不要求助于依靠已结束的特派团现金余额的交叉借款。

104. 巴基斯坦在维护国际和平与安全方面发挥了应有的作用，并参加过联合国多次重要的维持和平行动。它还按时全额缴纳了分摊的会费。他希望所有会员国都能证明它们对联合国的承诺，履行《宪章》规定的财政义务，确保联合国的财政稳定。最后，尽管委员会每年都审议联合国的财政状况，但是在这方面从未通过一个决定草案或决议。他的代表团建议根据委员会的重要讨论采取某种形式的后续行动。

105. Mazumdar 先生（印度）说，尽管证明联合国财政状况良好的三大指标中有两个（即未缴纳的摊款水平和欠会员国的债务数额）得到了改善，但是还存在着必然会对联合国 2004 年财政造成不利影响的若干因素。预期摊款总额与 2003 年相比会有大幅增加，因为维持和平预算水平会大大提高。如果会员国不按时缴纳摊款，现金流量就有可能受到扰乱。到 2003 年底未缴纳的维持和平摊款已超过 10 亿美元。由于新的特派团已获批准或正在酝酿中，这个数字可能会大幅增加。秘书处还预计到这一年终了时正常预算会出现净现金赤字，两个法庭和两个特派团（联合国科索沃临时行政当局特派团和联合国西撒哈拉公民投票特派团）将不得不靠交叉借款来支撑。然而，随着将已结束的特派团的现金余额返还会员国，用于交叉借款的主要现金来源将不复存在。他遗憾地注意到，2003 年，15 个主要出资国中有 9 个欠下了维持和平经费，其中包括安全理事会的几个常任理事国。

106. 预计在 2004 年，拖欠提供部队和设备的会员国的债务会大幅上升。拖欠部队费用的数额差不多会翻番。在这方面，他提请大家注意，在 6 个已结束的出现了净现金赤字的特派团中，联合国欠会员国部队和设备费用的数额达到了 1 亿美元。这个问题已存在很长时间，它是由某些会员国拒绝缴纳对那些特派团的摊款造成的，现在该是解决这个问题的时候了。

107. 他所提到的问题可能证明是 2004 年面临的一些关键问题，明显需要会员国按时和无条件地全额缴纳其分摊款的会费。

108. Bouheddou 先生（阿尔及利亚）指出，大量分发摊款单使各国政府很难了解向联合国缴纳会费的动态，他问道，秘书处是否考虑过在合理的时间内（或许是 6 个月）向未缴纳分摊会费的会员国分发催缴单。他强调指出，采取这一措施的目的不是针对那些由于经济困难而没有能力履行义务或由于国家预算周期而延迟缴纳摊款的会员国。

109. Udo 女士（尼日利亚）说，在卢旺达国际刑事法庭的问题上，她不得不对她听到的某些评论做出答复。发生在该国的大屠杀是有目共睹的，并已受到正当的谴责。随之，安全理事会成立了法庭，以便将犯罪者绳之以法。同前南斯拉夫国际法庭一样，卢旺达法庭在履行它的职责方面也取得了重大进展，其工作已进入决定性阶段。如果不给这两个法庭提供完成其重要工作所需要的资源，大会就会发出一种令人感到无比遗憾的信息。尽管安全理事会决议对会员国是有约束力的，但各国政府还承担着确保给法庭提供足够经费的道义责任。

110. Elji 先生（阿拉伯叙利亚共和国）说，尽管在代表团中非正式传播的信息另有说法，但阿拉伯叙利亚共和国已按时全额缴纳了对正常预算、维持和平特派团和两个法庭的分摊款。

111. Afifi 女士（摩洛哥）回顾说，在 2003 年，摩洛哥推迟缴纳对联合国西撒哈拉公民投票特派团的分摊款，是因为秘书处没有及时将用本国货币缴费的方法通知摩洛哥政府。她建议，今后秘书处应该在每年年初提供此类信息。

112. Bertini 女士（主管管理事务副秘书长）就两个法庭的问题发表了讲话。她说，在 2003 年秋季，秘书长曾给所有未缴清会费的会员国写过信。然而，到年底仍有 111 个会员国欠款未缴。后来减少到了

93 个。在这方面，她高兴地注意到，欠款几乎占未缴款一半的日本现已缴清了 2003 年的摊款。令人遗憾的是，只有 37 个国家全部缴纳了 2004 年的会费，目前未缴纳的摊款达到 1.74 亿美元。鉴于目前交叉借款的机会受到了限制，秘书处不得不冻结人员招聘工作，并要求书记官长提交减少两个法庭开支的计划。显然，这些措施会影响到法庭的工作。

113. 解决法庭面临的财务危机的办法掌握在会员国手中。有一个代表团曾问到，为什么有如此多的会员国不缴纳它们对法庭的分摊款。最好能考虑一下某些会员国为何先是投票批准预算，尔后又不缴纳它们所承担的预算份额。当然，秘书长可能会提醒安全理事会注意这种状况。然而，为法庭筹集经费则是大会的责任。她要向委员会保证，两个法庭的行政官员都是很有能力的管理者，他们正在为解决一些代表团提出的管理问题勤奋地工作着。

114. 自她在 2004 年 5 月 4 日举行的委员会第 41 次会议上作了发言以来，已有三个会员国，即危地马拉、马绍尔群岛和塞内加尔，全额缴纳了它们 2004 年的的摊款。另有 10 个会员国，即安哥拉、古巴、多米尼加、印度尼西亚、日本、肯尼亚、基里巴斯、立陶宛、斯威士兰和乌干达，全额缴纳了 2003 年属于正常预算的那部分会费，使得缴清会费的会员国达到了 141 个。她在答复阿尔及利亚代表提出的建议时说，秘书处或许会每季度都向欠款的会员国发出催款单。

115. Lock 女士（南非）问道：冻结两个法庭人员招聘的工作是全面展开，还是只在一些特定领域进行。她回顾说，2003 年 12 月，委员会曾结合公诉人办公室的设立批准了为卢旺达法庭设置的若干新职位。经修订的完成战略基于如下假设：在配备了这些新的工作人员和聘用了增补法官，法庭就能以更快的步伐开展工作。

116. Bertini 女士（主管管理事务副秘书长）说，由于两个法庭所有工作领域都是必不可少的，所以冻结人员招聘不会有选择地进行。

下午 1 时 05 分散会